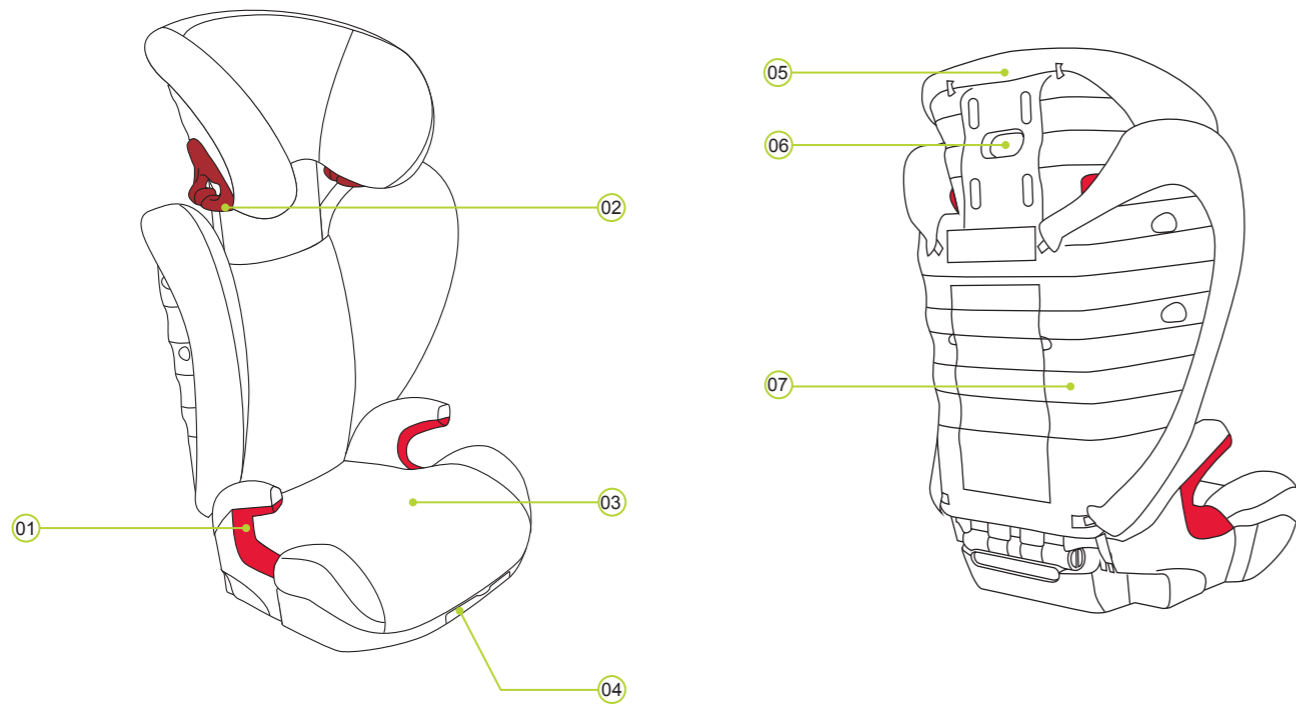


# I. OLDAL

## 1. TERMÉK ÁTTEKINTÉSE



- 01 Övvezető (világospiros)
- 02 Övtartó
- 03 Üléspárna
- 04 Kezelési útmutató rekesze
- 05 Fejtámla
- 06 Fejtámla állítókarja
- 07 Háttámla

## 4. HASZNÁLAT A GÉPJÁRMŰBEN

Kérjük, vegye figyelembe a gyermekrogzító rendszerek használatára vonatkozó utasításokat, járművének üzemeltetési útmutatójában. Az ülés hárompontos biztonsági övvel rendelkező járművekben használható.

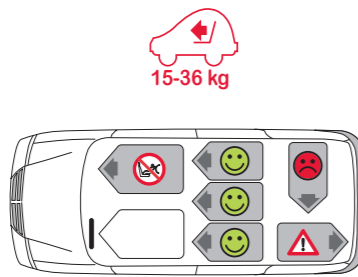
Kérjük, hogy azokra ülésekre vonatkozó információknak, amelyek a 15-36 kg-os súlycsoportú autógyművek használatára érvényesek, járművének használati útmutatójában nézzen utána.

A KID II típus egy beépítési módra engedélyezett:

Szimbólum	Beépítési mód	Engedélyezés típusa
	a jármű hárompontos biztonsági övvel	univerzális

Az autógyművet a következőképpen használhatja:

menetirányban	igen
menetiránnyal ellentétesen	nem <sup>1)</sup>
kétpontos biztonsági övvel	nem
hárompontos biztonsági övvel <sup>2)</sup>	igen
az utasülésen	igen <sup>3)</sup>
szélső hátsó üléseken	igen
a középső ülésen (hárompontos övvel)	igen <sup>4)</sup>

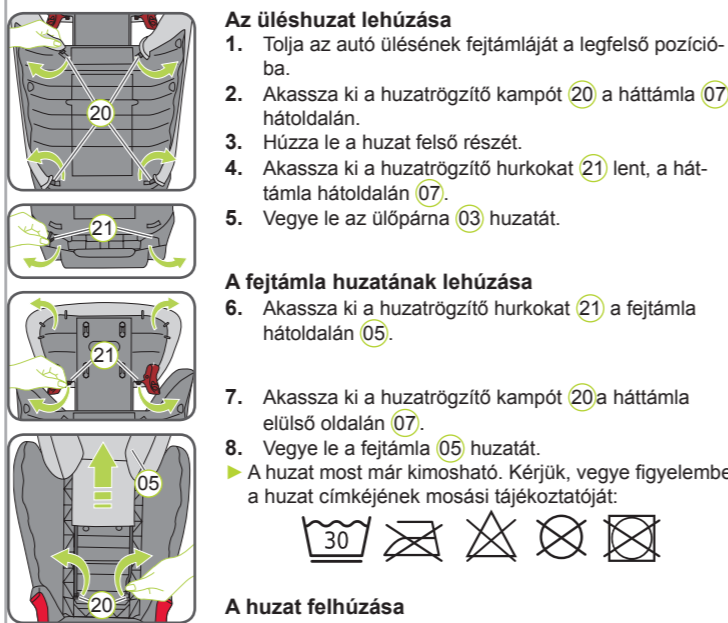


- 1) Az alkalmazás csak hátrafelé néző ülésnél engedélyezett (pl. furgon, minibusz), ahol a felnőttek szállítása is engedélyezett. Az ülésnél nem működhet légszűrő.
- 2) Az öv az ECE R 16 (vagy hasonló szabvány) szerinti engedéllyel kell rendelkezzen, felismerhető pl. az öv vizsgálóköri tájékoztató körbe írt „E”, „e” betűkről.
- 3) frontlégszűrő esetében: Tolja teljesen hátra az ülést, olvassa el a jármű kézikönyvében lévő tudnivalókat.
- 4) Alkalmazás nem lehetséges, ha csak kétpontos biztonsági öv áll rendelkezésre.

## 5. ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

Kérjük, gondoskodjon arról, hogy kizárólag eredeti BRITAX RÖMER tartókülék-üléshuzatokat használjon, mivel az ülészuzat az autógyművelézés szerkes alkotórészét képezi és fontos szerepet tölt be a rendszer kifogástalan működésének biztosításában. Tartalék ülészuzatokat a viszonteladójánál vagy egy ADAC üzletben szerezhet be.

- A huzat levehető és lágy, kímélő mosószerrel, a mosógép kímélő programján (30 °C) kimosható. Kérjük, vegye figyelembe a huzat címkéjének mosási tájékoztatóját.
  - A műanyag részek szappanos lúggal tisztíthatók. Ne használjon erős, maró hatású tisztítószerket (mint pl. oldószerket).
- ⚠ VESZÉLY!** Az autógyművelés az ülészuzat nélkül nem használható.



- ### Az ülészuzat lehúzása
1. Tolja az autó ülésének fejtámláját a legfelső pozícióba.
  2. Akassza ki a huzatrögzítő kampót (20) a háttámla (07) hátoldalán.
  3. Húzza le a huzat felső részét.
  4. Akassza ki a huzatrögzítő hurkokat (21) lent, a háttámla hátoldalán (07).
  5. Vegye le az ülőpárna (03) huzatát.

- ### A fejtámla huzatának lehúzása
6. Akassza ki a huzatrögzítő hurkokat (21) a fejtámla hátoldalán (05).
  7. Akassza ki a huzatrögzítő kampót (20) a háttámla elülső oldalán (07).
  8. Vegye le a fejtámla (05) huzatát.
- ▶ A huzat most már kimosható. Kérjük, vegye figyelembe a huzat címkéjének mosási tájékoztatóját:



- ### A huzat felhúzása
- A huzat felhúzásához ellentétes sorrendben járjon el.

## 2. BEVEZETŐ

Örülünk, hogy az általunk gyártott KID II gyermekét biztonságosan kísérheti egy újabb életszakaszon keresztül.

**Gyermeke megfelelő védelme érdekében a KID II terméket feltétlenül úgy kell alkalmazni és beépíteni, ahogyan az, ebben az útmutatóban ismertetve van!**

Amennyiben a használatot érintően további kérdései lennének, kérjük, forduljon hozzánk.

**BRITAX RÖMER**  
Kindersicherheit GmbH  
Blaubeurer Straße 71  
D-89077 Ulm  
Németország  
T: +49 (0) 731 9345-199/299  
F: +49 (0) 731 9345-210  
E: service.de@britax.com  
www.britax.eu

**BRITAX EXCELSIOR**  
LIMITED  
1 Churchill Way West  
Andover  
Hampshire SP10 3UW  
Egyesült Királyság  
T: +44 (0) 1264 333343  
F: +44 (0) 1264 334146  
E: service.uk@britax.com  
www.britax.eu

**Ebben az útmutatóban a következő szimbólumok kerülnek felhasználásra:**

Szimbólum	Figyelmeztető szó	Magyarázat
	<b>VESZÉLY!</b>	Súlyos személyi sérülés veszélye
	<b>FIGYELEM!</b>	Enyhe személyi sérülés veszélye
	<b>VIGYÁZAT!</b>	Anyagi javak károsodásának veszélye
	<b>TIPP!</b>	Hasznos tudnivalók

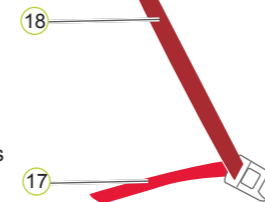
Azok a kezelési utasítások, amelyeket sorrendben kell elvégezni, meg vannak számozva.

Példa:

1. Nyomja meg a gombot...

**Övvezetők színei**

A jobb megkülönböztetés érdekében mindkét autós öv eltérő színnel van kiemelve. Az átlós öv (18) sötétpiros, a medenceöv (17) világospiros színű. Az övvezetők színe a gyermekülésen ugyanezt a színmintát követi.



## 3. ENGEDÉLY

BRITAX RÖMER Autógyművelés	Vizsgálat és engedélyezés az ECE* R 44/04 szerint	
	Csoport	Testsúly
KID II	II+III	15-36 kg

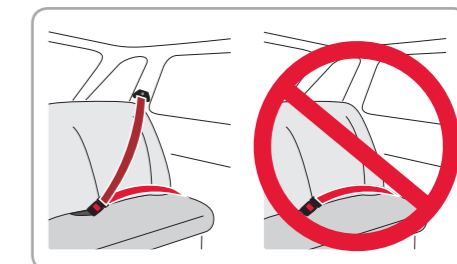
\*ECE = Biztonsági felszerelésekre vonatkozó európai szabvány

Az autós gyermekülés a gyermekek biztonságát szolgáló felszerelésekre vonatkozó európai szabvány (ECE R 44/04) követelményeinek megfelelően méretezett, bevizsgált és engedélyezett. A (körben elhelyezett) „E” betűt tartalmazó vizsgajel és az engedélyezett szám a narancsszínű engedélyezési etiketten található (az autógyművelésen lévő öntapadós matrica).

**⚠ VESZÉLY!** Az engedély érvényét veszti, mielőtt a gyermekülésen módosításokat végez. Módosításokat kizárólag a gyártó végezhet.

**⚠ FIGYELEM!** A KID II kizárólag gyermekeknek a járműben való biztosítására használható. Semmiképpen nem alkalmas otthoni ülésközpontosság vagy játék gyanánt.

**⚠ VESZÉLY!** Gyermekeit vagy a gyermekülést soha ne biztosítsa kétpontos biztonsági övvel. Amennyiben gyermekét a gyermekülésben csak kétpontos biztonsági övvel rögzíti, akkor ő baleset esetén súlyosan megsérülhet vagy meg is halhat!



## 6. KISZERELÉS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS

### GYERMEKE KICSATOLÁSA:

1. Gyermekek kicsatolásához, működtesse az autó övcsatját.

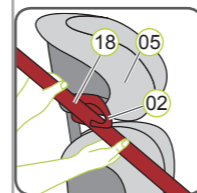
### KISZERELÉS:



1. Működtesse az autó övcsatjának kioldógombját.
2. Fűzze ki az átlós övet (18) a sötétpiros (02) övtartóból a fejtámaszon (05).

▶ A gyermekülést így már ellehet távolítani.

**⚠ VESZÉLY!** Az autógyművelést az autóban mindig rögzíteni kell, még akkor is, ha gyermeket nem szállítunk benne.



### ÁRTALMATLANÍTÁS:

Kérjük, tartsa be az Ön országában hatályos hulladékkezelési előírásokat.

A csomagolás ártalmatlanítása	Papírkonténer
Ülészuzat	Háztartási hulladék, termikus felhasználás
Műanyag alkatrészek	A jelölésnek megfelelően a megfelelő konténerbe
Fém alkatrészek	Fémkonténer
Öv	Poliészter-konténer
Csat & nyelv	Háztartási hulladék

15 – 36 kg  
 (~4 – 12 év)

**britax**

## KID II

Használati útmutató

HU



2000010059 14/12

## II. OLDAL

### 7. BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

⚠ **Kérjük, hogy szánjon időt arra, hogy gondosan elolvassa ezt az útmutatót, és tartsa mindig kéznél, a gyermekülés az erre a célra tervezett tárolórekeszében, 04 fellapozás céljából!** Az útmutatót mindig a gyermeküléshez kell mellékelni, ha az ülést harmadik személy számára továbbadja!

⚠ **VESZÉLY! Gyermeke biztonsága érdekében:**

- 10 km/h-nál nagyobb becsapódási sebességű baleset esetén a gyermekülés megsérülhet anélkül, hogy a sérülés közvetlenül észrevehető volna. Ebben az esetben ki kell cserélni az autó-gyermekülést. Kérjük, az ülést szabályszerűen ártalmatlanítsa.
- Az autó-gyermekülést alapvetően ellenőriztesse, ha az megsérült (pl. a földre esett).
- Rendszeresen ellenőrizze a fontos alkatrészek épségét. Győződjön meg róla, hogy különösen a mechanikus alkatrészek tökéletesen működnek.
- Soha ne zsírozza vagy olajozza a gyermekülés alkatrészeit.
- Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül a jármű gyermekülésében.
- Gyermekét kizárólag a járdára felül helyezze a járműbe és vegye ki.
- Ővja a gyermekülést intenzív, közvetlen napsugárzástól, amíg az használatban van. A gyermekülés a közvetlen napsugárzás hatására felforrósodhat. A gyermek bőre érzékeny és ezáltal megsérülhet.
- Minél szorosabban simul az őv gyermeke testéhez, annál jobban védett a gyermeke. Ezért kerülje el, hogy gyermeke az őv alatt vastag ruházatot hordjon.
- Hosszú utazások során tartson rendszeresen szünetet, hogy gyermeke szórakozhasson és játszasson.
- Használat a hátsó ülésen: Tolja az első ülést annyira előre, hogy annak hátába a gyermek ne tudja a beütni a lábait (sérülésveszély elkerülése érdekében).

⚠ **VESZÉLY! A gépjármű valamennyi utasának védelme érdekében:**

Hirtelen fékezés, illetve baleset következtében a rögzítetlen tárgyak személyi sérülést okozhatnak a jármű többi utasában. Ezért kérjük mindenkor ügyeljen arra, hogy...

- a jármű üléseinek háttámlái rögzítve legyenek (pl. a lehajtható hátsó ülés bekattintva),
- a járműben (pl. a kalaptartón) minden nehéz vagy éles peremű tárgy rögzítve legyen,
- a járműben minden személy biztonsági öve be legyen kapcsolva,
- az autó-gyermekülést az autóban mindig rögzíteni kell, még akkor is, ha gyermeket nem szállítunk benne.

⚠ **FIGYELEM! Védelmi intézkedések az autós gyerekülés használatakor:**

- A gyermekülést soha ne használja szabadon állva, még próbaüléshöz se.
- A háttámla 07 felhajtásánál semmi nem lehet a háttámla 07 és az ülés párná 03 közötti területen. Pl. az Őv vagy gyermeke ujjai beszorulhatnak és megsérülhetnek.
- A sérülések elkerülése érdekében, ügyeljen arra, hogy az autó-gyermekülés ne szoruljon kemény tárgyak közé (jármű ajtaja, ülésűnek, stb.).
- Tárolja a gyermekülést egy biztonságos helyen, még akkor is ha nem használja. Ne helyezzen nehéz tárgyakat az ülésre és ne tárolja azt közvetlenül hőforrások mellett, ill. ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak.

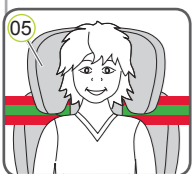
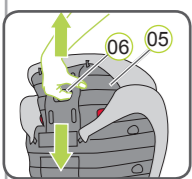
⚠ **VIGYÁZAT! Járműve védelme érdekében:**

- Néhány, kényes anyagból gyártott ülészaton (pl. velúr, bőr, stb.) a gyermekülés használata során kopás jelei mutatkozhatnak. Az ülészatainak optimális védelme érdekében, a tartozék kínálatunkból BRITAX RÖMER gyermekülés alátét használatát javasoljuk.

### 8. FEJTÁMLA BEÁLLÍTÁSA

A megfelelően beállított fejtámla 05 az átlós őv megfelelő helyzetét biztosítja 18, és a gyermekének optimális védelmet nyújt.

A fejtámlát 05 úgy kell beállítani, hogy gyermeke vállai és a fejtámla között 05 még két ujjnyi széles hely legyen.



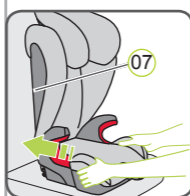
**A következő módon tudja a fejtámlát a gyermeke magasságához beállítani:**

1. Fogja meg a beállítókart 06 a fejtámla hátoldalán 05 és húzza egy kicsit felfelé. Ezzel kireteszta a fejtámlát.
2. Most be tudja tolni a kireteszta fejtámlát a 05 kívánt magasságba. Ha elengedi a beállítókart 06, akkor a fejtámla a 05 helyére kattant.
3. Helyezze a autó-gyermekülést az autó ülésére.
4. Ültesse gyermekét a autó-gyermekülésbe, és ellenőrizze a magasságot. Ismétlje meg ezt a folyamatot, amíg a fejtámla 05 el nem éri a kívánt magasságot.

### 9. BESZERELÉS

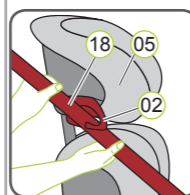
#### Hárompontos ővvel

A KID II nincs fixen beszerelve az autóra. A jármű hárompontos biztonsági őve biztosítja, egyszerűen a gyermekével együtt.



1. Végezze el a 8. „FEJTÁMLA BEÁLLÍTÁSA” c. fejezetben leírt lépéseket.
  2. Helyezze a gyermekülést az autó ülésére. Ügyeljen rá, hogy a háttámla 07 tökéletesen felfeküdjön az autó ülésének háttámlájára.
- ⓘ **Tipp!** Ha zavarja a jármű fejtámlája, egyszerűen fordítsa el azt.
3. Végezze el a 10. „GYERMEKE BIZTOSÍTÁSA” c. fejezetben leírt lépéseket.

### 10. GYERMEKE BIZTOSÍTÁSA



1. Ültesse gyermekét a gyermekülésbe.
  2. Húzza ki a biztonsági ővet és vezesse el gyermeke előtt egészen az őv csatlakozójáig 19.
- ⚠ **VESZÉLY!** Ügyeljen arra, hogy a biztonsági őv ne legyen megcsavarodva, mivel ellenkező esetben nem garantált a rögzítőrendszer védőhatása.

3. A csat nyelvét kattintsa be az autó ővcsatjába 19 egyetlen KATTINTÁSSAL.

4. Helyezze az átlós ővet 18 és a csípőövet 17 az őv csatlakozójába 19, a világospiros ővvezetőbe az 01 ülés párnán.
- ⚠ **VESZÉLY!** Az ővcsatlakozó 19 nem lehet az világospiros ővvezető 01 és a kartámasz között.

5. Helyezze a csípőövet 17 az ülés párná túlsó oldalán ugyancsak a világospiros ővvezetőbe 01.
- ⚠ **VESZÉLY!** A csípőövet 17 olyan közel kell lennie a gyermeke csípőjéhez, amennyire csak lehet.

6. Vezesse be az átlós ővet 18 a sötétpiros ővtartóba 02 a fejtámlán 05, amíg nem fekszik fel teljesen és csavarodásmentesen az ővtartóban 02.
- ⓘ **Tipp!** Ha a háttámla 07 eltakarja az ővtartót 02, állítsa el a fejtámlát 05 felfelé. Az átlós őv 18 így már könnyen bevezethető. Ezután állítsa vissza a fejtámlát 05 a kívánt magasságba.

7. Győződjön meg róla, hogy az átlós őv nem 18 a gyermek nyakán fekszik fel, hanem a kulcscsontjánál fut.
- ⓘ **Tipp!** A fejtámlát 05 az autóban is be tudja állítani a megfelelő magasságba.



- ⚠ **VESZÉLY!** Az átlós ővnek 18 ferdén hátra kell futnia. Az őv futását a jármű állítható ővvezetőjével tudja szabályozni.
- ⚠ **VESZÉLY!** Az átlós ővnek 18 soha nem vezethet előre az autóban lévő ővvezetőhöz. Ebben az esetben csak a hátsó ülésen használja az autó-gyermekülést.

8. A biztonsági őv 18 meghúzásával feszítse meg az átlós ővet!

⚠ **Gyermeke biztonsága érdekében minden utazás előtt ellenőrizze, hogy...**

- ▶ az autó-gyermekülés biztosan rögzül-e;
- ▶ a medenceőv 17 mindkét oldalon a világospiros ővvezetőkhöz 01 fut-e;
- ▶ az átlós őv 18 az ővcsatlakozó oldalán 19 ugyancsak a világospiros ővvezetőben fut-e 01 az ülés párnán,
- ▶ az átlós őv 18 a sötétpiros ővtartón fut-e 02 a fejtámlán,
- ▶ az átlós őv 18 ferdén hátrafele fut-e,
- ▶ az ővek feszeseke-e, és **nincsenek-e** megcsavarodva,
- ▶ az autó ővcsatja 19 nem fekszik-e az ülés párná világospiros ővvezetőjén 01.

⚠ **VESZÉLY!** Ha gyermeke megpróbálja az autó ővcsatját 19 kinyitni, úgy amennyiben lehetséges, azonnal álljon meg. Ellenőrizze, hogy a gyermekülés helyesen rögzül-e, és bizonyosodjon meg arról, hogy a gyermeke jól van biztosítva. Magyarázza el gyermekének a viselkedésével kapcsolatos veszélyeket.

**A GYERMEKE KICSTOLÁSA ÉS A KISZERELÉS:**

A gyermeke kicsatolásához vagy a gyermekülés kiszerezéséhez kövesse a 6. „KISZERELÉS” c. fejezetet [I. OLDAL]

Amennyiben a használatot érintően további kérdései lennének, kérjük, forduljon hozzánk.

**BRITAX RÖMER**  
Kindersicherheit GmbH  
Blaubeurer Straße 71  
D-89077 Ulm  
Németország

T: +49 (0) 731 9345-199/-299  
F: +49 (0) 731 9345-210  
E: service.de@britax.com  
www.britax.eu

**BRITAX EXCELSIOR LIMITED**  
1 Churchill Way West  
Andover  
Hampshire SP10 3UW  
Egyesült Királyság

T: +44 (0) 1264 333343  
F: +44 (0) 1264 334146  
E: service.uk@britax.com  
www.britax.eu